

govi.nda daamodara stotra

Ag:ÖkÙn:am:Î AT: p:aNRv:an:aöcHs:as:n:Öa/Et: v:s*:kÖ:a .

kAN:a t:da#:Ö:dn:ny:n:aT: g::Ö:d dam::Ör m:aD:v:Öt:

agre kurUnAm.h atha pANDavAnAM
duHshAsanenAhR^ita vastrakeshA .
kR^ishhNA tadAkroshadananyanAtha
govi.nda dAmodara mAdhaveti

krshNA (draupadI, the dark beauty) was pulled by her robes and hair
and dragged by duhSAsana, in front of the kuru and the pANDava;
with none to protect her, she wailed then, gOvinda! dAmOdara! mAdhava!

Â:i kAN: ev:\N::Öm:D:ÖÖB:arÖB:Vt:an:Öemp:n:Î B:g:v:n:Î m:ÖarÖ.

*:ay:sv: m:am:Î kÖ:v: l::Ön:aT: g::Ö:d dam::Ör m:aD:v:Öt:

shrIkR\^ishhNa vishhNo madhukaiTabhAre
bhaktAnukampin.h bhagavan.h murAre .
trAyasva mAm.h keshava lokanAtha
govi.nda dAmodara mAdhaveti

SrI krshNa! vishNu! O the foe of madhu and
kaiTabha! you verily are compassionate unto
your devotee! Rescue me, O bhagavan!
Enemy of mura, kESava, lord of the worlds!
gOvinda! dAmOdara! mAdhava!

bhagavaan - characterised by 'bhaga', the combination of
the qualities of jnAnam, Sakti, balam, aiSvaryam,
vIryam and tejas, as defined in vishNu purANam .

ev:#ÖÖam: AeK:l: g::Ökny:a m:Öari p:daep:t: ec:¶:v:Öy:H .

dDy::ÖkÖm::Öv:s:adv::Ö:d g::Ö:d dam::Ör m:aD:v:Öt:

vikretukAma akhila gopakanyaA murArI
padArpita chittavR^ittyah .
dadhyodakaM mohavasAdavochad.h
govi.nda dAmodara mAdhaveti

The gOpa lass had forfeited her heart
to the feet of murAri; and
wanting to sell yogurt,
she called out absent-mindedly,
gOvinda! dAmOdara! mAdhava!

j :g:D:õ dñ::õn:v:n:it: ep:NRH g:hõy:S::da ev:ec:ekts:y:æ:n: .
 uv:ac: s:ty:õ:d hõm:õarõg::õv:d dam::õr m:aD:v:õ:

jagadhoya datto navanIta piNDaH
 gR^ihe yashodA vichikitsayAni .
 uvAcha satyaM vada he murAre
 govi.nda dAmodara mAdhaveti

yaSodA said, Tell me the truth, murAri!
 gOvinda! dAmOdara! mAdhava!

*the first 2 pAda of the Slokam are garbled;
 I could not guess this either .

ej :Í õrs:ag:õn:D:õa e)y:a tv:õs:ty:õht:õtv:õp:rm:õv:daem: .
 Av:N:õõ m:D:õax:raeN: g::õv:d dam::õr m:aD:v:õ:

jihve rasAgre madhurA priyA tvaM
 satyaM hitaM tvaM paramaM vadAmi .
 avarNayeta madhurAxarANI
 govi.nda dAmodara mAdhaveti

These verily are very euphonious syllables,
 they constitute Truth,
 they are the supreme comfort,
 they are dear to us,
 repeat them to savour on the tip of the tongue,
 gOvinda! dAmOdara! mAdhava!

g::õv:d g::õv:d hrõm:õarõg::õv:d g::õv:d m:õõ kãN: .
 g::õv:d g::õv:d rT:agp:aN:õg::õv:d dam::õr m:aD:v:õ:

govi.nda govi.nda hare murAre
 govi.nda govi.nda muku.nda kR^ishhNa .
 govi.nda govi.nda rathA.ngapANe
 govi.nda dAmodara mAdhaveti

chakrapANi, one adorning the chakra-discus;
 the divyAyudham, the divine weaponry, is
 borne by him as trinket, divyAbharaNam!

s:õav:s:an:õetv:dm:õ s:arõõk:av:s:an:õetv:dm:õ g:õm:Í .
 dõav:s:an:õetv:dm:õ j :py:õg::õv:d dam::õr m:aD:v:õ:

sukhAvasANe tvidameva sAraM
 duHkhAvasANe tvidameva geyam.h .

dehAvasAne tvidameva japyam
govi.nda dAmoDara mAdhaveti

This the essence and ultimate of happiness;
this is what one would chant at the height of grief;
and gOvinda ... this is what one would utter when
departing from hither.
gOvinda! dAmOudara! mAdhava!

v:Vt:ō:s:m:T:ō: n:v:eVt: keĀ:t:ĪAh:ōj :n:an:aōvy:s:n:aeB:m:ōy:m:Ī .
ej:Ī ōep:b:sv:m:ā:m:ōdō g:ō:d dam:ōr m:aD:v:ēt:

vaktuM samarthopi na vakti kashchit.h
aho janAnAM vyasanAbhimukhyam.h .
jihve pibasvamR^itametadeva
govi.nda dAmoDara mAdhaveti

He who speaks can tell these Names, but few do it!
thus, alas, is men's orientation towards suffering.
But, my lips, drink of this and this very elixir,
gOvinda, dAmOudara, mAdhava!

Translation by T.S . Sundara Rajan (usdeiva@ix.netcom.com) of Bhakti-List.

This document is from the Sanskrit Documents site.
Please send corrections to sanskrit@cheerful.com